

EN
Maximum 110 kg per seat. Be aware of the risk of open fires and other sources of strong heat in the vicinity of the product.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safety way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

DE
Maximal 110 kg pro Sitz. Beachte das Risiko von offenem Feuer und anderen starken Hitzequellen in der Nähe des Produkts. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

FR
Maximum 110 kg par siège. Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d’expérience et de connaissances, à condition qu’ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l’utilisation de l’appareil en toute sécurité et qu’ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et l’entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

NL
Maximaal 110 kg per zitting. Wees je bewust van het risico van open vuur en andere bronnen van sterke hitte in de nabijheid van het product. Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis als zij onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van het apparaat en de bijkomende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

ES
Máximo 110 kg por asiento. Tenga en cuenta el riesgo de fuego abierto y otras fuentes de calor intenso en las proximidades del producto. Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si están bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

IT
Massimo 110 kg per seduta. Essere consapevoli del rischio di incendi e di altre fonti di calore intenso nelle vicinanze del prodotto. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenza, se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull’uso dell’apparecchio in modo sicuro e comprendono i rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l’apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell’utente non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

PL
Maksymalne obciążenie to 110 kg na siedzenie. Bądź świadomy ryzyka otwarte­go ognia i innych źródeł silnego ciepła w pobliżu produktu. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, albo brakującą wiedzą i doświadczeniem, o ile były pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia oraz rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.

CZ
Maximální hmotnost 110 kg na jedno sedadlo. Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla v blízkosti výrobku. Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a úživatelskou úpravu nesmí provádět děti bez dozoru.

DK
Maksimum 110 kg per sæde. Vær opmærksom på risikoen for åben ild og andre kilder til kraftig varme i nærheden af produktet. Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af produktet på en sikker måde, og de forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

PT
Máximo de 110 kg por assento. Tenha em atenção o risco de fogos abertos e outras fontes de calor forte nas proximidades do produto. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiên­cia e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção a serem efetuadas pelo utilizador não devem ser levadas a cabo por crianças sem supervisão.

HU
Maximálisan 110 kg ülésenként. Legyen tudatában a nyílt tüzek és más erős hőforrások kockázatának a termék közelében. Ez az eszköz használható 8 éves és annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, akik felügyeletet vagy utasítást kaptak az eszköz biztonságos használatáról, és megértik a vele járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak az eszközzel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást a gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

NO
Maks. 110 kg per sete. Vær oppmerksom på risikoen for åpen ild og andre kilder til kraftig varme i nærheten av produktet. Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap om de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som følger. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

RO
Maximum 110 kg per loc. Fiți conștienți de riscul de incendii deschise și alte surse de căldură puternică în apropierea produsului. Acest aparat poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 8 ani și peste și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale sau lipsă de experiență și cunoștințe dacă au primit supraveghere sau instruire privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și înțeleg pericolele implicate. Copiii nu se vor juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără su-praveghere.

SE
Maximal belastning 110 kg per sittplats. Var medveten om risken för öppen eld och andra källor till stark värme i närheten av produkten. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt samt av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor, eller brist på erfarenhet och kunskap, om de har fått övervakning eller instruktioner om säker användning av apparaten och förstår de risker som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll av användaren får inte utföras av barn utan övervakning.

BG
Максимално 110 кг на седалка. Имайте предвид риска от открит огън и други източници на силна топлина в близост до продукта.Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години нагоре и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако са получили надзор или инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с него опасности. Децата не трябва да си играят с уреда. Децата не трябва да почистват и да извършват потребителска поддръжка без надзор.

EE
Kuni 110 kg istme kohta. Pidage silmas lahtiste leekide ja muude kuumaal­likate põhjustatud ohtu toote läheduses. Seadet tohivad kasutada üle 8-aas­ta­sed lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete­ga inimesed või väheste teadmiste ja kogemustega inimesed, kui nad on järele­valve all või saanud juhiseid seoses seadme ohutu kasutamise­ga ja mõistavad seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ja hooldada.

FI
Enintään 110 kg per istuin. Ole tietoinen avotulien ja muiden lämmönlähteid­en vaarasta tuotteen lähellä. Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset ja henkiset kyvyt, tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heille on tarjolla valvontaa tai ohjeita laitteen turvallisessa käytössä ja ymmärrys liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Puhdistusta ja käyttäjähuoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta ilman valvontaa.

GR
Μέγιστο 110 κ. ανά κάθισμα. Ενημερωθείτε για τον κίνδυνο φωτιάς και άλλων πηγών ισχυρής θερμότητας κοντά στο προϊόν. Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εάν έχουν λάβει επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με τρόπο ασφαλείας και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

HR
Maksimalno 110 kg po sjedalu. Imajte na umu rizik od otvorenog plamena i drugih izvora jake topline u blizini proizvoda. Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanje ako su pod nadzorom ili su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja i razumiju opasnosti koje su uključene. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

LV
Maksimālais svars ir 110 kg uz sēdvietu. Esiet uzmanīgi attiecībā uz atklātu uguni un citiem spēcīgas siltuma avotiem produkta tuvumā. Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, ja viņi ir saņēmuši uzraudzību vai instrukcijas par ierīces drošu lietošanu un saprot saistītos riskus. Bērniem nav atļauts spēlēt ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.

LT
Ne daugiau kaip 110 kg apkrova vienai sėdynei. Atkreipkite dėmesį į atviros ugnies ir kitų stiprios šilumos šaltinių, esančių šalia gaminio, pavojų. Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys, kurių fizinės, jutiminės ar protinės galimybės yra ribotos arba kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikai negali žaisti su prietaisu. Vaikai be priežiūros neturi atlikti valymo ir naudotojo priežiūros darbų.

SK
Maximálna nosnosť 110 kg na sedadlo. Dbajte na riziko, ktoré predstavuje otvorený oheň alebo iné zdroje silného tepla v blízkosti výrobku. Deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu tento spotrebič používať, len ak sú pod dohľadom inej osoby alebo ak boli oboznámené s pokynmi o bezpečnom používaní zariadenia, a ak rozumejú nebezpečenstvám vyplývajúcim z používania zariadenia. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

SL
Maksimalna teža je 110 kg na sedež. Bodite pozorni na tveganje odprtih ognjev in druge vire močne toplote v bližini izdelka. Ta naprava se lahko uporablja za otroke, stare 8 let in več, ter za osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so prejele nadzor ali navodila glede varne uporabe naprave in razumejo povezane nevarnosti. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Čiščenje in vzdrževanje uporabnikov ne smejo izvajati otroci brez nadzora.

IS
Að hámarki 110 á hvert sæti. Hafðu í huga að hættu stafar af opnum eldi og miklum hita nálægt vörunni. Börn þurfa að vera að lágmarki 8 ára til að nota þetta tæki og einstaklingar með skerta líkamlega, skynræna eða andlega getu, eða skort á reynslu og þekkingu, mega nota tækið ef þeir eru undir viðeigandi eftirliti eða ef þeir hafa fengið leiðbeiningar um hvernig á að nota tækið á öruggan hátt, og ef einstaklingurinn hefur skilið að fullu þær áhættur sem eru til staðar. Börn mega ekki leika sér með tækið. Þrif og viðhald má ekki vera framkvæmt af börnum án eftirlits.